漢聲

格言

（一）聖賢之言，常將眼頭過，口頭轉，心頭運。
（二）意念沈潛，何事不可得？志氣奮發，何事不可爲？
（三）人世得意事，我覺得可恥，亦非易事。
（四）見人耳語，不可竊聽。

顧齋

荒謬之採戰術

風土人情

黃帝御三千六百女而成仙，此說見於道書，後人祖爲採戰之術。由是採陰補陽，以爲長生秘訣，惑之者輒廣置姬妾，日夜作不正常交換，實則祇有戕伐身體，而反謂其可長生，荒謬極矣。清，沈起鳳曰：「昔黃帝訪道崆峒，廣成子曰：無勞爾形，無搖爾精，無俾爾慮營營，可以長生。然則鼎湖仙去，亦從清淨中來也。御女成仙，乃文成五利輩，昔以惑漢帝者。」後人不察，倡爲採陰補陽，又更有採陽補陰之說。唐人小說載言狄仁傑請廢控鶴府，及撤其監衛，武后雖允其請，然對二張之寵眷，曾不稍衰，仁傑諫曰：「臣之請撤控鶴監，不在虛名，而在實際，今控鶴之名雖除，而二張尚在陛下左右，仍足爲盛名之累，陛下志在千秋，留此污點，殊可惜焉。」武后曰：「朕早知卿爲忠正老臣，故以國家重任委託，但茲事卿殊未宜置論，蓋朕嬖二張，實爲修養計耳。朕躬侍奉先帝，生育過繁，血氣衰耗已竭，因之病魔時相纏擾，雖經常進參茸補劑，未見其效。沈南璆曰：「精血之衰，非草本所能爲力，惟有採取元陽以培根本，初以爲妄，試行之，不久而血氣漸旺，精神漸充，此非文飾欺人，二齒脫而重生可證。」（上）

好聯四則

—燕謀—

或有以對聯爲小道者，誠然：然非大手筆，必無可觀。下述四聯，各擅勝場，書之以博一粲。左文襄雖受曾文正羽翼，然負才不肯下，

自言不受曾滌生節制，自領一軍，曾有書致文正云：「貴部堂實屬調度乖方之至。」文正不以爲侮，手書一聯贈之：「常欲黑，勿欲白；知其雄，守其雌。」文襄得之甚喜。人皆美文正襟度爲眞不可及也。文正卒，文襄挽以聯云：「知人之明，謀國之忠，自愧不如元輔；同心若金，攻錯若石，相期無負平生。」亦深致其親折之意焉。

有遊學先生，四方飄泊，到處無家，一日天晚，欲借宿某家，主人曰：「借宿無問題，但須對好一聯。」先生請命題。曰：「北客南來，看日影西沉，誰爲東道」？先生應聲對曰：「冬寒夏暑，觀主人春色，來打秋風。」不僅工整而已。

唐伯虎代商人寫對：「生意如春水：財源似水流。」商未愜，謂必須淺顯而易明者。唐再書云：「門前生意，好似夏日蚊蠅，隊進隊出；櫃裏銅錢，要像冬天虱子，越來越多。」商人大喜捧去。

竹居記散

談交（人旁）然和尚「詩仇」論

「詩仇」二字，是我爲他立下的名稱，因爲這位大師深通禪理，得了詩家三昧，故戒律極嚴。要如何達到高逸，

瀛海清吟

殖民陰影

馬本健

殖民禍首推羅馬，滅國教征能子多
隨後倫敦英崛起，旗無日落霸王歌

其二

美古交情早已疏，運河交惡又相如
主權澈底應清楚，愼莫糊塗永久居

其三

旗下就能分主客，因何主客不明瞭
徒誇艦過江鯽，那見風雲惡感消

其四

爭邦爭城爭渾河，蘇彝昔日大風波
當年英法聯軍銳，到底那沙奏凱歌

答薛君廣仁惠詩均

雷基磐

漫說衰微一葉輕，不孤吾道立滄瀛
劫餘肝膽仍眞露，空負時年愧技精
砥柱中流洵壯意，扶輪大雅忍忘情
深期掉臂興邦策，國粹宣揚振漢聲

× × ×

答何彩詒先生依惠詩均

雷基磐

何幸今宵始識荆，詩歌屢見報端名
格言懿訓如金石，守道求眞慕李程
雲海逢春顏頌發，驅壇健筆老生成
幾回邂逅尊前酒，流俗不隨共晶清

× × ×

答李寶來詞丈見寄和均

雷基磐

其一

旗鼓堂皇詩思鮮，揚風扢奇雅許篇
最難八韵酬佳句，文字恩緣味道全

其二

大筆如椽學者風，傳神猶是奪天工
不因鄙陋來揑掖，忠厚深欽寄五中

× × ×

崑崙奴穆五

一、第七橋邊

唐德宗（公元七八〇——八〇四）貞元末年。廣東人仲平進士服外官，調到楊州工作。

仲平是嶺南富家子，服官時祇三十多歲，便時時在楊州的市街遊樂。而眷戀一位歌伎名娟娟的。

有一次，仲平偕娟娟乘了花船，在河中食酒奏樂，船到六七橋之間，看到河邊躺着一個膚色很黑的男子，爬在地上艱難地與狗爭食，娟娟看到了告知仲平；「一個崑崙奴與狗爭食。」稱黑奴爲崑崙奴的

仲平看那崑崙奴極疲，又衣不蔽體，行動非常艱難，可能是病重飢餓所致。一時萌生了同情心，便命停舟靠岸，親自上去看視。

於是，他發現那個崑崙奴會講廣東話，是屬於一個廣東客商的，客商帶他到梁宋經商，因他病危，才將之擲棄於河邊，他爲了求生，爬到第七橋邊求救。

二、叛逆被捕

仲平不忍見死不救，便命僕從扶此崑崙奴上船，爲之醫療。使垂危的生命復活。

這崑崙奴自稱名穆五，爲人沉默寡言笑。穆五自請爲主人作護院。仲平於不久後即娶娟娟作妾，半年後，他調到青州去服務。他到青州不久，就遇到兵亂，節度使徐氏，稱兵反抗朝廷，雖然他本身不願隨從叛逆，但迫於形勢，無法可想。叛軍失敗了！仲平被俘，據說斷處死刑。他的家眷，也因之獲罪。這時，娟娟已經有孕六月了。當兵吏來捕時，娟娟準備自殺。

就在此時，崑崙奴穆五突然出現，誘導吏人清查財物細軟，示意可以擄去。據爲私有。

於是，那些兵吏除派兩人看守娟娟外，其餘四人就從事搜刮。穆五還協助他們，但等到包袱及箱籠收拾好了之後，他突然動手擊倒兩名兵士。（上）

民間故事

美盛金舖
243 MAIN ST., MU 4-6656
VANCOUVER 4, B. C.
十足金業務實玉器
眼鏡 鐘錶
MEE SHING

暗市黨殯儀館
ARMSTRONG & CO.
304 DUNLEVY AVE. VANCOUVER B. C.
本店創設四十餘年經驗豐富價錢克己服務周到遠近聞名華友光顧極表歡迎如有接洽請問李榮
特聘華人經理李榮
電話 AL 五八八一四 MU 四、〇五三五

鍾銳園
JONG HUGHIE
P. C. Box 346 Phone 546-5541
ARMSTRONG, B. C.
暗市黨埠
本園土產上等瓜菜出市
高大肉召菜 矮大肉龍牙白
大老身冬瓜 小
觀白菜心 觀嫩白菜
大小交易特別計平 所有寄賣買者自理

麥者士的戲院
Majestic Theatre
20 West Hastings St.,
MU 3-7847
每日上午十一時至午夜放映喜市定區名貴影片首次放映權院址皇座位舒適銀幕巨型玲瓏清亮
每逢星期日下午六時四十五分開始放映名貴新片
華友光臨特表歡迎

MU 4-3743
桃園
HO INN CHOP SUEY
79 Pender St. East
Vancouver, 4, B. C.
廚師上等調味烹飪地方雅潔招呼妥當大廳小酌隨時應命僑胞光顧格外歡迎

美寶
女界美容院
東定市專門附九牌號
電話 MU. 3-6415
美容專家精工妙法
電話預約保證滿意
全部新式電髮儀器
原發時泉冷氣接燙

埠華高雲
司公限有園菊金
KAM GOOK YUEN
164 PENDER ST.,
VANCOUVER 4, B. C.
PHONE: MU 3-0511
本公司專售園口日日生鮮豬肉。牛欄新鮮牛什豬什。各種肉品。精製燒腊。中西副食什貨。四時瓜菜。貨眞價實發行零沽。一律優待。

JOHN W. M. LOWE
GENERAL CONTRACTOR
劉偉民建造公司
專建新屋 摩登樓宇
材料上乘 工作滿意
大小工程 一律歡迎
估價免費
電話：526-7512

益豐茶室
擴充點心茶市
250 Pender Street E.
Vancouver, 4, B. C. MU. 2-1514
本茶室開設以來專營中西食譜茶點蝦餃粥水雲吞經濟時菜美味鹽鷄豉油鷄王現由香港聘到著名餅師精製龍鳳禮餅各色月餅惠顧諸君祈爲留意
特色
潮州老婆餅
五彩皮蛋酥
久已馳名粽
登市

南華麵廠
TOP - VALU FOOD PRODUCTS LTD.
136 Powell St., Vancouver 4, B. C.
PHONE: 683 0733
各種鮮麵 日日生鮮
超等乾麵 爽滑可口
新型機器 名師精製
大小光顧 均極歡迎

花旗麵廠
NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED
355 Powell St., Vancouver 4, B. C. Phone: 684-9820
五磅十扎 零沽批發
花旗乾麵 雲吞乾麵
花旗炸麵 蒸汽炸麵
蒸汽鮮麵 鮮雲吞皮
鮮春捲皮 新鮮蛋麵
每日新鮮 歡迎

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST
VANCOUVER 4, B. C.
竹林園酒家
特設外賣部
著名食譜 大筵小酌
餚菜豐美 專車送上
三元五毛以上交易 免費送到府上
免費送餐時間：下午四時至上午二時
合時水貨 各江海味
枝干糖薑 什貨藥材
電話 683-1935

埠華高雲
和中公司
Chung Wo Hong Co.
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4. B. C.

加拿大
天生堂
HING SANG HONG
1355 GRAVELY ST, E 電話 AL 3-7464
VANCOUVER, B. C. CANADA
特效 興奮丸 壹打十二元 兩打二十元 主治 先天不足。發育不全。臨房不興。子嗣絕望。人染如斯。行樂及時。吞丸壹粒。育器興奮。壹箭成功。百發百發。器官細小。每晚一服。連服壹月。發育完全。從此偉大。流傳百世。屢代弱大。如不實驗。原銀奉回。
鴛鴦機 全套十五元。男女合用。能變兩性。
金烏蠅 一服烏蠅成佳偶。不用茶禮不用板。壹服三元 半打十五元
骨痛膠 壹貼壹元。壹打十元 立刻見功。如不立効。原銀奉回。
羊眼膏 羊膏敬花。無限愛情。每只五元。分中大細三種。如買何種。先字指明
擴陽露 擴陽發育。壹瓶四元 花癡愛情。半打十五元
擴戰露 陽台比武。壹瓶三元 娛樂長期。半打十四元
朋長 花癡 情愛 溫風 媚藥 樂娛
不受私家赤紙

加拿大雲高華
司公限有草煙利鐵
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7595
代理 各種香煙蔴糖發行
大小光顧一律歡迎
壹式九號奇化街
（近縫街西邊牛個街口）

T. P. Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: MUtual 3-3658
Agents For Orient & Pacific Lines
一請參加 1964 年海空遠東旅行團 每位九百五十元美幣
三月廿一日由雲埠乘「澳利安拿」華麗客船啓程
導遊下列各處地點：
三月廿三至大埠遊唐人埠晚膳並觀光
三月廿五至羅省世界選美長堤市及遊「的士蘭」娛樂園
三月廿九至檀香山遊環全島風景
四月五號至橫濱遊東京
四月十號抵香港歡餞宴會後任由尊便隨時可搭 CPA 或其他國際飛機復回雲埠 欲知其詳 祈爲賜詢
太平洋旅行社 林國良 陳固